

221087-2026 - Licitación

Lituania – Servicios de traducción – Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

OJ S 63/2026 31/03/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Correo electrónico: info@vsat.vrm.lt

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad estatal

Actividad del poder adjudicador: Orden público y seguridad

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

Descripción: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Identificador del procedimiento: dacb8864-d475-42f5-8e2a-6d50e6dbcd23

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Clasificación adicional (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

2.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)

País: Lituania

Información complementaria: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 82 644,63 EUR

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje
Descripción: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Identificador interno: 0

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Clasificación adicional (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)

País: Lituania

Información complementaria: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

5.1.3. Duración estimada

Duración: 36 Meses

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 82 644,63 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Reducción de los impactos ambientales

Descripción: Atliekamas žaliasis pirkimas. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto 2011 m. birželio 28 d. įsakymu D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ (toliau – Tvarkos aprašas) 4.4.3 ir 4.4.4.1 punktais.

Aplinkos apsaugos kriterijai nustatyti sutarties 13.1 punkte

Enfoque para reducir el impacto ambiental: Otros

Contratación ecológica: criterios: Criterios de contratación pública ecológica nacionales

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: lituano

Lenguas en las que los pliegos de contratación (o parte de ellos) están disponibles de forma no oficial: lituano

Dirección de los pliegos de contratación: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=7163718>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=7163718>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: lituano
Catálogo electrónico: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 07/05/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 90 Días

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 07/05/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lugar: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=7163718>

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vilniaus apygardos teismas

Organización que proporciona acceso fuera de línea a los documentos de la contratación:

Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organización que recibe solicitudes de participación: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organización que tramita ofertas: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Número de registro: 188608252

Dirección postal: Savanorių pr. 2

Localidad: Vilnius

Código postal: 03116

Subdivisión del país (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

País: Lituania

Correo electrónico: info@vsat.vrm.lt

Teléfono: +3702719305

Dirección de internet: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Perfil de comprador: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona acceso fuera de línea a los documentos de la contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

Organización que tramita ofertas

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. **ORG-0002**

Denominación oficial: Vilniaus apygardos teismas

Número de registro: 193312970

Dirección postal: Gedimino pr. 40

Localidad: Vilnius

Código postal: 01501

Subdivisión del país (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

País: Lituania

Correo electrónico: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Teléfono: +370 70668369

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. **ORG-0003**

Denominación oficial: European Dynamics S.A.

Número de registro: 002024901000

Departamento: European Dynamics S.A.

Localidad: Athens

Código postal: 15125

Subdivisión del país (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

País: Grecia

Correo electrónico: eproc-esender@eurodyn.com

Teléfono: +30 2108094500

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 4de3c8c8-b80f-43e1-90c2-18379a75093c - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 30/03/2026 09:57:31 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: lituano

Número de publicación del anuncio: 221087-2026

Número de la edición del DO S: 63/2026

Fecha de publicación: 31/03/2026